



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

UMOWA NR PŚ. 4234...2015

zawarta w dniur. w Świebodzinie pomiędzy: **Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Świebodzinie**, z siedzibą w Świebodzinie przy placu Wolności 14, zwanym w dalszej treści umowy „**Zamawiającym**”, reprezentowanym przez:

mgr Mirosławę Węgieł – Dyrektora OPS Świebodzin
działającej z upoważnienia Burmistrza Gminy Świebodzin
przy kontrasygnacie **Beaty Kochanowskiej** – Głównej Księgowej OPS Świebodzin
a

.....
REGON:**NIP:****wpisanym do Krajowego Rejestru Sądowego**
pod nr KRS:**kapitał zakładowy:**
.....*

zwanym dalej w treści umowy „**Wykonawcą**”, który reprezentowany jest przez:

Panią/Pana.....

Niniejsza umowa jest współfinansowana ze środków Unii Europejskiej - Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach realizowanego przez Ośrodek Pomocy Społecznej w Świebodzinie projektu systemowego pn.: „Aktywność to szansa na przyszłość” i została zawarta w wyniku przeprowadzonego postępowania w trybie „Regulaminu udzielania zamówień, których wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 30.000 euro w Urzędzie Miejskim w Świebodzinie i gminnych jednostkach organizacyjnych” wprowadzonego Zarządzeniem Nr 1103/B/2014 Burmistrza Świebodzina z dnia 12 maja 2014 r.

Strony umowy postanawiają:

§ 1

Przedmiot zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest **przeprowadzenie warsztatu językowego – język niemiecki (stopień podstawowy) w ramach projektu systemowego pn.: „Aktywność to szansa na przyszłość”, współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego dla około 2 uczestników.**

1) łącznie 30 godz. zajęć teoretycznych (1 godzina zajęć = 45 min.)

Warsztaty maksymalnie 10dni po 3 godz. od poniedziałku do piątku w godzinach przedpołudniowych.,

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi integralną część niniejszej umowy – zał. nr 2 (zał. nr 1 do Zaproszenia ofertowego)

2. Miejsce warsztatu:

1) zajęcia teoretyczne odbywać się będą w siedzibie wyznaczonej przez Wykonawcę na terenie miasta Świebodzin.

3. Wykonawca uwzględnił w swojej ofercie koszty niezbędne do wykonania przedmiotu zamówienia, w tym koszty, jakie poniesie z tytułu należytej oraz zgodnej z obowiązującymi przepisami realizacji przedmiotu zamówienia tzn. wynagrodzenie za pracę, podatek dochodowy, składki ubezpieczenia społecznego i zdrowotnego, koszty pracodawcy, jak



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

również materiały szkoleniowe tj. skrypty, notesy, długopisy, dla każdego uczestnika warsztatu.

4.Strony zgodnie oświadczają, że Zamawiający udostępnił na stronie internetowej www.bip.wrota.lubuskie.pl/ops_swiebodzin zaproszenie zawierające m.in. szczegółowy opis przedmiotu zamówienia oraz wzór umowy obejmujący istotne dla Zamawiającego postanowienia i zobowiązania Wykonawcy oraz że są one wprowadzone do niniejszej umowy w sprawie zamówienia publicznego. Dokumenty te są integralną częścią umowy i stanowią załącznik nr 1 i 2 do niniejszej umowy.

5.Oferta Wykonawcy z dnia r. jest integralną częścią umowy i stanowi załącznik nr 3 do niniejszej umowy.

§ 2.

Termin wykonania umowy

Wykonawca wykona przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 w terminie do

§ 3.

Prawa i obowiązki Stron

1. Zamawiający zobowiązuje się do:

- 1) Przekazania Wykonawcy listy osób skierowanych na szkolenie, w dniu podpisania umowy– zał. nr 4 do niniejszej umowy.
- 2) Współpracy z Wykonawcą w celu jak najlepszego wykonania umowy.
- 3) Ewentualnego dyscyplinowania uczestników warsztatu w celu właściwego i zgodnego z harmonogramem wykonania przedmiotu umowy.
- 4) Możliwości wskazania nowego uczestnika warsztatu w przypadku rezygnacji innego uczestnika warsztatu.

2. Wykonawca zobowiązuje się do:

- 1)Przeprowadzenia warsztatu w ustalonym w umowie terminie oraz zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa oraz szczegółowym opisem przedmiotu zamówienia będącym integralną częścią niniejszej umowy stanowiącym zał. nr 2 (zał. nr 1 do Zaproszenia ofertowego).
- 2)Przedłożenia Zamawiającemu do akceptacji:
 - a) harmonogramu zajęć teoretycznych w dniu podpisania niniejszej umowy –załącznik nr 5 do niniejszej umowy
 - b) listy potwierdzającej odbiór materiałów szkoleniowych przez uczestników - załącznik nr 6;
 - c) list obecności uczestników na zajęciach i uczestnictwa w tzw. bufecie kawowym – załącznik nr 7.

§ 4.

Cesja wierzytelności

Wykonawca nie może zbywać na rzecz osób trzecich wierzytelności powstałych w wyniku realizacji niniejszej umowy bez pisemnej zgody Zamawiającego pod rygorem nieważności.



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

§ 5.

Przedstawiciele stron

1. Przedstawicielem Zamawiającego do kontaktów z Wykonawcą oraz do potwierdzania i rozliczania przedmiotu umowy jest: kierownik projektu, Pani Izabela Ampulska, tel.: 68 475 0826, tel. kom. 669097469 fax: 68 475 0834.
2. Przedstawicielem Wykonawcy do kontaktów z Zamawiającym w sprawie realizacji przedmiotu umowy jest: Pan/Pani....., tel.lub.....fax:.....
e-mail:.....
3. Zmiana wskazanych w ust. 1 i 2 przedstawicieli nastąpić może po pisemnym zawiadomieniu strony i nie stanowi zmiany niniejszej umowy oraz nie wymaga aneksu.
4. Osoba wykonującą przedmiot umowy w imieniu Wykonawcy jest: Pan/Pani
Zmiana osoby, o której mowa w ust. 4, w trakcie realizacji przedmiotu niniejszej umowy, musi być uzasadniona przez Wykonawcę na piśmie i wymaga zaakceptowania przez Zamawiającego. Zamawiający zaakceptuje taką zmianę w terminie 1 dnia od daty przedłożenia propozycji wyłącznie wtedy, gdy kwalifikacje i doświadczenie wskazanej osoby będzie spełniać warunki postawione w tym zakresie w zaproszeniu.
5. Zaakceptowana przez Zamawiającego zmiana osoby, o której mowa w ust. 4 winna być potwierdzona pisemnie i nie stanowi zmiany niniejszej umowy oraz nie wymaga aneksu.

§ 6.

Wynagrodzenia i płatności

1. Wynagrodzenie za przedmiot umowy jest wynagrodzeniem obliczonym jako iloczyn jednostkowych cen usług przypadających na jednego uczestnika warsztatu określonych w ofercie Wykonawcy i faktycznie wykonanych usług.
2. Strony ustalają następujące wynagrodzenie, zgodnie z ofertą Wykonawcy (stanowiącą załącznik do niniejszej umowy), wynoszące:

kwotę brutto: zł.

słownie: 00/100

w tym:

podatek.....%VATw kwocie:zł**

słownie: **

oraz **kwota netto:** zł.

słownie:00/100

to jest cena za 1 osobę:

brutto: zł

słownie: 00/100

w tym:

podatek % VAT w kwocie: zł**

słownie: **

oraz **kwota netto:** ** zł

słownie: * 00/100

Wynagrodzenie o którym mowa w ust. 2 zawiera wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu umowy, w tym koszty, jakie poniesie Wykonawca z tytułu należytej oraz zgodnej z obowiązującymi przepisami realizacji przedmiotu zamówienia tzn.



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

- wynagrodzenie za pracę, podatek dochodowy, składki ubezpieczenia społecznego i zdrowotnego, koszty pracodawcy, jak również koszt materiałów szkoleniowych przypadających na jednego uczestnika itp. typu skrypty, długopisy.
3. Cena jednostkowa określona w ofercie poszczególnych usług jest ceną obejmującą wszelkie koszty niezbędne do wykonania przedmiotu umowy oraz będzie obowiązywała przez cały okres trwania umowy i nie będzie podlegała renegotjacji.
 4. Wynagrodzenie końcowe zostanie ustalone jako iloczyn faktycznie wykonanych usług przypadających na jednego uczestnika warsztatu oraz cen jednostkowych z oferty Wykonawcy.
 5. Wynagrodzenie końcowe może ulec zmniejszeniu w zależności od potrzeb Zamawiającego, w przypadku mniejszej ilości usług niż określone w ofercie Wykonawcy. W takim przypadku Wykonawca nie będzie wnosił żadnych roszczeń z tytułu mniejszego wynagrodzenia.
 6. Ostateczna kwota wynagrodzenia brutto za wykonanie przedmiotu umowy nie będzie mogła przekroczyć kwoty określonej w ust. 2.

§ 7.

Rozliczenie i płatności

1. Zapłata wynagrodzenia Wykonawcy - wg cen jednostkowych zaoferowanych w ofercie Wykonawcy, nastąpi jednorazowo po zakończeniu warsztatu przez wszystkich uczestników na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego, potwierdzonego przez przedstawiciela Zamawiającego oraz po doręczeniu Zamawiającemu faktury VAT* / rachunku*.
2. Należność wynikająca z doręczonej/ego* przez Wykonawcę faktury* / rachunku* będą płatne przelewem na rachunki bankowe podane w fakturze* / rachunku* w terminie do 14 dni od daty doręczenia faktury* /rachunku* Zamawiającemu wraz z protokołem zdawczo-odbiorczym podpisanym przez przedstawiciela Zamawiającego i Wykonawcy.
3. Za datę zapłaty uważa się dzień uznania faktury* / rachunku* Wykonawcy.
4. Zamawiający oświadcza, iż nie jest płatnikiem podatku od towarów i usług VAT i posiada nr identyfikacyjny NIP 927-17-33-742.

§ 8.

Monitoring projektu

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do monitorowania przebiegu warsztatu zajęć teoretycznych, bez uprzedniego zawiadomienia Wykonawcy.
2. Wykonawca na wniosek Zamawiającego dostarcza w terminie 3 dni roboczych dokumenty potwierdzające prawidłowe wykonywanie przedmiotu umowy, w szczególności listy obecności uczestników zajęć i inne.

§ 9.

Przetwarzanie danych osobowych

1. Zamawiający upoważni wskazane przez Wykonawcę osoby do gromadzenia, przetwarzania i przechowywania danych osobowych na potrzeby realizacji warsztatu dla Uczestników Projektu zgodnie z art. 37 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926 z póź. zm.).
2. Na mocy upoważnienia Wykonawca zobowiązany będzie do działania wyłącznie w ramach niniejszego upoważnienia oraz do zachowania tajemnicy danych osobowych, które przetwarza.
3. Upoważnienie będzie obowiązywać tylko i wyłącznie na okres realizacji warsztatu przez Wykonawcę, tj. od dnia podpisania umowy do dniar.



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

4. Wzór upoważnienia stanowi załącznik nr 8 do niniejsze umowy.

§ 10.

Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną:
 - 1) Za przekroczenie terminu w wykonaniu przedmiotu umowy - w wysokości 1,0 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 6 ust. 2 zwanego dalej wynagrodzeniem brutto - za każdy dzień przekroczenia licząc od terminu, o którym mowa w § 2 ust. 1 umowy.
 - 2) Za przekroczenie terminu przekazania harmonogramu zajęć teoretycznych - w wysokości 1,0 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 6 ust. 2 zwanego dalej wynagrodzeniem brutto - za każdy dzień przekroczenia licząc od terminu o którym mowa w § 3 ust. 2 pkt 2 lit. a
 - 3) Z tytułu odstąpienia od przedmiotu umowy z przyczyn niezależnych od Zamawiającego - w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia od Wykonawcy odszkodowania uzupełniającego do wysokości poniesionej szkody.
3. Zamawiający zastrzega prawo potrącenia kar umownych z wynagrodzenia Wykonawcy, chociażby kary umowne były niewymagalne.
4. W zakresie nieuregulowanym w ust. 1-3 strony ponoszą odpowiedzialność z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy na zasadach ogólnych.

§ 11.

Odstąpienie od umowy

1. Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie do 7 dni od powzięcia wiadomości o okolicznościach uprawniających do odstąpienia od umowy:
 - 1) W przypadku, gdy Wykonawca wykonuje swoje zobowiązania wadliwie lub w sposób sprzeczny z umową, a Zamawiający bezskutecznie wezwał go do zmiany sposobu wykonania umowy i wyznaczył mu w tym celu odpowiedni termin.
 - 2) W przypadku, gdy Wykonawca przerwał wykonywanie usług objętych przedmiotem umowy lub też nienależycie wykonuje swoje zobowiązania umowne.
 - 3) W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, w terminie 7 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
W takim przypadku wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.
Wykonawca zrzeka się wszelkich innych roszczeń z tytułu odstąpienia w okolicznościach wyżej wskazanych.
2. Odstąpienie od umowy w przypadkach określonych w ust. 1 powinno nastąpić w formie pisemnej z podaniem uzasadnienia.

§ 12.

Informacje o sposobie komunikowania się stron

1. Wszelkie zawiadomienia, oświadczenia i inna korespondencja, przekazywane w związku z niniejszą umową między stronami, sporządzane będą w formie pisemnej i podpisywane przez stronę zawiadamiającą pod rygorem nieważności. Zawiadomienia, oświadczenia i inna korespondencja mogą być przesyłane faksem, drogą elektroniczną, doręczane osobiście, przesyłane kurierem lub listem poleconym, z zastrzeżeniem ust. 2.
2. Zawiadomienia, oświadczenia i inna korespondencja, przesyłane faksem lub drogą elektroniczną winny zostać niezwłocznie potwierdzone w formie pisemnej.



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

3. Zawiadomienia, oświadczenia i inna korespondencja wysyłane będą na adresy i fakсы podane przez strony. Każda ze stron zobowiązana jest do informowania drugiej strony o zmianie miejsca zamieszkania, siedziby, numeru faksu lub adresu drogi elektronicznej. Jeżeli strona nie powiadomiła o zmianie miejsca zamieszkania, siedziby, numeru faksu lub adresu drogi elektronicznej, zawiadomienia, oświadczenia i inna korespondencja wysłane na adres zamieszkania, siedziby, numeru faksu lub adresu drogi elektronicznej podane przez strony, uznaje się za doręczone.

§ 13.

Sprawy sporne

Spory wynikłe na tle realizacji niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 14.

Przepisy szczególne

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego i innych właściwych aktów prawnych..

§ 15.

1. Umowa została sporządzona w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, jedna dla wykonawcy, trzy dla Zamawiającego.
2. Integralną częścią niniejszej umowy są następujące składniki, które Zamawiający i Wykonawca otrzymują po 1 egz.:
 - 1) Zaproszenie ofertowe – za. nr 1
 - 2) Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia – zał. nr 2
 - 3) Oferta Wykonawcy z dnia – zał. nr 3
 - 4) Lista osób skierowanych na warsztat – zał. nr 4
 - 5) Harmonogram zajęć – zał. nr 5
 - 6) Potwierdzenie odbioru materiałów szkoleniowych – zał. nr 6
 - 7) Lista obecności zajęć wraz z potwierdzeniem uczestnictwa w bufecie kawowym – zał. nr 7
 - 8) Upoważnienie do przetwarzania danych osobowych – zał. nr 8

* jeżeli dotyczy

**zostaną wykreślone, w przypadku Wykonawcy prowadzącego działalność gospodarczą i nie będącego płatnikiem podatku VAT.

ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAWCA:



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Załącznik nr 4

Lista uczestnika/uczestniczki warsztatu językowego – język niemiecki

L.p.	Imię i nazwisko Uczetnika/uczestniczki warsztatu	Pesel	Numer kontaktowy
1.			
2.			

*Niewłaściwe skreślić

Załącznik nr 5

Harmonogram zajęć praktycznych i teoretycznych

Lp.	Data warsztatu	Godzina warsztatu	Temat zajęć	Miejsce szkolenie	Imię i nazwisko Instruktora
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Załącznik nr 6

**Potwierdzenie odbioru bezpłatnych materiałów
dla uczestnika/uczestniczki
warsztatu językowego – język niemiecki (stopień podstawowy)**

W skład materiałów warsztatu wchodzi:

.....

Lp.	Imię i nazwisko uczestnika/uczestniczki warsztatu	Podpis uczestnika/uczestniczki warsztatu
1.		
2.		

Załącznik nr 7

Lista obecności zajęć wraz z potwierdzeniem uczestnictwa w bufecie kawowym

Data warsztatu:

Miejsce warsztatu:

Podpis czytelny Instruktora zajęć:

Lp.	Imię i nazwisko uczestnika/uczestniczki warsztatu	Podpis uczestnika/uczestniczki warsztatu*
1.		
2.		



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Załącznik nr 8

Świebodzin, dnia

**Upoważnienie
do przetwarzania danych osobowych
nr .../2015
dla osoby pracującej przy projekcie systemowym
pn. "Aktywność to szansa na przyszłość",
współfinansowanym z Unii Europejskiej ze środków Europejskiego Funduszu
Społecznego, która ma dostęp do danych osobowych uczestników.**

Na podstawie art. 37 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych
(Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926 z póź. zm.)

Administrator Danych Osobowych, Mirosława Węgieł – Dyrektor Ośrodka Pomocy
Społecznej w Świebodzinie, upoważnia

Pana/Panią

.....
(imię i nazwisko)

Zatrudnionego na stanowisku:

.....
Ośrodka Pomocy Społecznej w Świebodzinie, plac Wolności 14, 66-200 Świebodzin
w

(oznaczenie jednostki i komórki organizacyjnej)

do gromadzenia, przetwarzania i przechowywania danych osobowych na potrzeby realizacji warsztatu językowego – język niemiecki (stopień podstawowy) dla uczestników projektu systemowego pn. "Aktywność to szansa na przyszłość", współfinansowanego z Unii Europejskiej ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

Niniejsze upoważnienie jest ważne w okresie realizacji warsztatu, tj. od dnia do dnia

Na mocy niniejszego upoważnienia Pan/Pani
zobowiązuje się do działania wyłącznie w ramach niniejszego upoważnienia oraz do zachowania tajemnicy danych osobowych, które przetwarza.

Osoba upoważniona

Administrator Danych Osobowych

.....
(data i podpis)

.....
(data)